

Helsinki

Koolieelse kasvatuses tuttavaks

Teave peredele Helsingi koolieelse kasvatuses
ja alushariduse kohta



Sisukord

- 3** Tere tulemast osalema Helsingi koolieelses kasvatuses ja alushariduses!
- 4** Koolieelse kasvatuses eri vormid
- 4** Koha taotlemine
- 6** Lasteaia lasterühmad ja personal
- 8** Lasteaia päevakava
- 10** Kui laps läheb lasteaeda
- 12** Malik tutvub lasteaia ja alustab seal käimist
- 13** Kodu ja lasteaia koostöö
- 15** Mitmekülgne keeleoskus
- 15** Arengu ja õppimise tugi
- 16** Alusharidus
- 17** Ettevalmistav õpetus alushariduses ja keeleoskuse areng
- 18** Safir alusharidust omandamas
- 19** Kooliga tutvavaks
- 20** Meelespea
- 22** Lisateave ja lingid

Tere tulemast osalema Helsingi koolieelses kasvatuses ja alushariduses!



Juhend „Koolieelse kasvatusena tutvavaks“ selgitab koolieelse kasvatusena ja alushariduse tähtsamaid tahke. Juhend on teile ja teie lapsele koolieelse kasvatusena alguses toeks. Siit leiate praktilist teavet koolieelse kasvatusena alustamise ja argipäeva kohta.

Laps võib osaleda koolieelses kasvatuses kas lasteaias, perepäevahoius või mänguparkide avatud tegevuses.

On tähtis, et laps saaks koolieelsest kasvatusest osa. Nii saab ta koos teiste lastega mängida, liikuda ja õppida. Meie tegevus on kavandatud selliselt, et teie laps õpib uusi asju ning tema arengu ja heaolu eest kantakse hoolt. Jär-gime Helsingi koolieelse kasvatusena kava ja meie tegevus on plaanipärane ning eesmärgistatud ning võtab arvesse laste vajadusi. Koolieelse kasvatusena personal on saanud tööks väljaõppe.

Koolieelne kasvatus on mh lapse õigus. Aasta enne kooliminekut võtavad kõik lapsed alusharidusest osa.

Loodan, et saate sellest juhendist koolieelse kasvatusena ja alushariduse kohta tähtsat teavet. Meie töötajad räägivad hea meelega kõigest lähemalt.

Olete südamest teretulnud!

Satu Järvenkallas

Valdkonnajuht

Koolieelse kasvatuse eri vormid

Lasteaed on kõige levinum koolieelse kasvatuse vorm. Lasteaias on igale lapsele sobiv lasterühm. Selles juhendis tutvustame lähemalt lasteaia tööd ja töötajaid.

Alusharidus. Kõik lapsed võtavad 6-aastaselt ehk aasta enne kooli algust alusharidusest osa. Selles juhendis tutvustame alusharidust lähemalt.

Perepäevahoid on lapse hoidmine ja kasvatamine perepäevahoidja kodus. Perepäevahoiu korral on rühmas neli last. Rühma perepäevahoiukodus on kaks perepäevahoidjat ja kaheksa last. Perepäevahoid sobib 1–4-aastastele lastele.

Ringid on mõeldud 2–4-aastastele Helsingi lastele. Ringid tegutsevad mänguparkides ja mõnes munitsipaallasteaias ja need on tasuta. Ringitegevused toimuvad 1–4 korda nädalas umbes 2,5–3 tundi päevas.

Mänguparkides pakutakse väikelastele ja nende vanematele hommikuti enne kl 12 ühistegevusi. Õhtupoolikul korraldatakse väikestele koolilastele mänguparkides tegevusi. Mänguparki võib lastega mängima minna ükskõik millisel nädalapäeval ja kellaajal. Lasteaiad ja perepäevahoiud pakuvad koolieelset kasvatust ja alusharidust ka erateenusena.

Koha taotlemine

- Lasteaia, ringi ja perepäevahoiu kohta tuleb taotleda hiljemalt neli kuud enne soovitud algusaega.
- Lasteaia või perepäevahoiu kohta saate taotleda Helsingi linna asjaajamisteenuse Asti kaudu (asti.hel.fi)

Koha taotlemisega seotud küsimustes saab vajadusel nõu koolieelse kasvatuse ja alushariduse nõustamisteenuse kaudu.

- Alushariduse või ringi kohta saate taotleda Helsingi linna elektroonilise asjaajamissüsteemi kaudu (asiointi.hel.fi).
- Kui teil/teie perekonnal ei ole Soome isikukoode, teil/teie perekonnal ei ole Soome pangakoode, elektrooniline taotlemine ei ole muul põhjusel teile/teie perele võimalik või kellelgi teie perekonnas on turvakeeld, saate taotleda alushariduse kohta paberkandjal avaldusega. Tagastage paberkandjal avaldus eelistatult posti teel aadressil: Varhaiskasvatuksen palveluohjaus, Työpajankatu 8 PL 58300, 00099 Helsingin kaupunki. Ka teatud mängupargid võtavad vastu paberkandjal avaldusi.
- Kui koha vajadus koolieelses lasteasutuses ei ole prognoositav, peate kohta taotlema esimesel võimalusel, kuid hiljemalt 2 nädalat enne seda, kui teie laps kohta vajab. Koha vajadust peate tõendama eraldi dokumendiga.
- Teil on õigus taotleda konkreetset lasteaiakohta, märkides taotlusse sellesisulise teabe. Kui soovitud lasteaiaas vabu kohti pole, pakume lähimat võimalikku kohta Helsingis.

Lasteaia ja perepäevahoiu on koolieelne kasvatus tasuta. Makse suurus oleneb hooldajate sissetulekutest. Seda mõjutavad ka hoiuaeg ja pere suurus. Kui vanemate sissetulekud on väikesed, on koolieelne kasvatus tasuta. 5-aastaste laste koolieelne kasvatus ja 6-aastaste laste alusharidus on tasuta 4 tundi päevas. Ka ringide tegevus on tasuta.

Täpsemat teavet koha taotlemise kohta saate aadressilt hel.fi (lehe aadress hel.fi/helsinki/fi/kasvatus-ja-koulutus/paivahoito/paivakotihoito/hakeminen/), koolieelse kasvatus nõustamisteenuse kaudu või mänguparkidest.

Võite taotleda kohta ka erateenusena pakutavas koolieelses kasvatuses. Selle kohta jagavad teavet eralasteaiad ja -perepäevahoiud ise. (hel.fi/helsinki/fi/kasvatus-ja-koulutus/paivahoito/yksityinen-paivahoito/)

Lasteaia lasterühmad ja personal

Lasteaias on palju lasterühmi, kus käivad eri vanuses lapsed. Kokku tohib olla rühmas vanusest olenevalt 8–21 last.

Lasteaia tegevuse eest vastutab lasteaia juhataja. Tema poole võite pöörduda, kui teil on küsimusi lasteaia personali või juhiste ja tegevuse kohta. Koolieelse kasvatused pedagoog vastutab lasterühma eesmärgistatud tegevuse eest. Koolieelse kasvatused õpetajad ja lapsehoidjad hoolitsevad ühiselt lasterühma heaolu ning päeva sisustamise eest.

Lisaks võivad olla lasteaias tööl abilised või seal võivad korrapäraselt käia koolieelse kasvatused eripedagoog ja koolieelse kasvatused soome keele kui teise keele õpetaja. Mõnes lasteaias töötab mitmekeelne juhendaja, kes aitab lapsel teiste laste ja lasteaia tegevusega oma emakeeles tutvuda. Üks mitmekeelse juhendaja tähtsamaid tööülesandeid on kodu ja lasteaia koostöö toetamine. Koostöö on lihtsam, kui asju saab ajada oma emakeeles.

Töötajate nimed ja lasteaia kontaktandmed on kirjas nii lasteaia teadaannetes kui ka teadetetahvil.

Veel töötavad lasteaias inimesed, kes hoolitsevad toitlustamise ja koristamise eest.





Lasteaia päevakava

Päevakava kohta jagatakse täpsemat teavet, kui laps hakkab lasteaias käima.

Päevakava näide

KI 6.15–8.30 lapsed saavad lasteaeda, mängivad, vaatavad raamatuid, kuulavad muusikat

KI 8.00 lastele pakutakse hommikueinet

KI 8.30–11.00 õues käimine, mängimine ja muu juhendatud tegevus

KI 11.00 lastele pakutakse lõunasööki, misjärel nad lähevad lõunaunele

KI 14.00 lastele pakutakse oodet

KI 14.30–17.00 juhendatud tegevus, mängimine ja õues käimine

Töötajad on päeva jooksul eri olukordades lapsega koos. Töötaja hoolitseb lapse eest ja aitab tal aru saada, mis järgmiseks toimuma hakkab, kui soome keel on lapsele uus ja võõras keel. Lasteaiapäeva eri olukordi (nt söömine, õues käimine, lõunauni) ja seda, mis järgmiseks toimuma hakkab, selgitab töötaja nt pildikaartide abil.

Rühmaruumi on pandud üles piltidega päevakava, kus on näha tegevused, millest lasteaiapäev koosneb.

Rühmapersonal annab nädalikirjas või rühma teadetetahvli vahendusel hooldajatele täpsemalt teada, millised tegevused on kavas, milliseid mängu mängitakse ja mida rühmas õpitakse.

**Ekskursioonide ja nende ajakava kohta
saadetakse hooldajatele sõnum.**



6.15–8.30

Lapsed saabuvad lasteaeda, mängivad, vaatavad raamatuid, kuulavad muusikat.



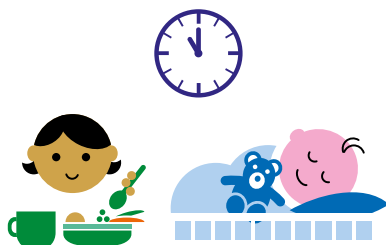
8.00

Lastele pakutakse hommikueinet.



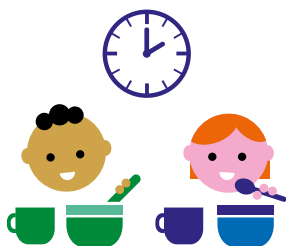
8.30–11.00

Õues käimine, mängimine ja muu juhendatud tegevus.



11.00

Lastele pakutakse lõunasööki, misjärel nad lähevad lõunaunele.



14.00

Lastele pakutakse oodet.



14.30–17.00

Juhendatud tegevus, mängimine ja õues käimine.

Kui laps läheb lasteaeda

Lasteaeda minek on nii lapsele kui ka kogu perele uus ja põnev aeg. On tähtis, et lasteaia personali ja hooldajate vahel tekiks usaldus. Siis tunneb ka laps end turvaliselt. Töötajatel lasub vaikimiskohustus. Hooldajate ja personali vahelisi konfidentsiaalseid vestlusi ei räägita mitte kunagi teistele hooldajatele edasi.

Otsus lasteaiakoha määramise kohta saadetakse kirjalikult. Otsuse tegemise järel võtab lasteaia personal teiega ühendust ja lepib kokku tutvumise ning sissejuhatava vestluse aja. Sissejuhatava vestluse käigus selgitab personal teile lasteaia töökorraldust ja päevarütmi, milliseid asju (riideid, jalatseid, mähkmeid) laps lasteaias vajab ning millised on lasteaia peamised eesmärgid.

Sissejuhatava vestluse käigus saate esitada küsimusi lasteaia ja seal käima hakkamisega seonduva kohta. Arutatakse lapsega seotud tähtsaid asju, millest lasteaed peaks teadma. Selleks on nt lapse kodune keel, õed-vennad ja menüü ning terviseküsimused. Kui hooldajatega puudub ühine suhtluskeel, kasutatakse sissejuhataval vestlusel tõlgi abi.

Tutumisperiood kestab viis päeva. Laps tutvub lasteaiaiga mitu päeva koos teiega. Sel ajal näete, milline on lapse lasteaiapäev ja millega ta selle aja jooksul tegeleb ning saate lapsega veel koduski lasteaiaiga seonduvat arutada. Pärast ühist tutvumist võib harjutada lasteaias viibimist esialgu lühemate päevade kaupa.

Kui toote lapse hommikul lasteaeda, võtab personal ta seal vastu. Laps võib lasteaeda jäädes nutta ja vanemaid igatseda. Õelge lapsele, et lähete praegu ära ja tulete talle varsti järele. Lasteaia personal ei jäta last mitte kunagi üksi.



Malik tutvub lasteaiaga ja alustab seal käimist

2-aastane Malik hakkab peagi käima Sinivuokko mudilasrühmas. Malik ei räägi veel soome keelt ja lasteaia keskkond on tema jaoks võõras. Rühma koolieelse kasvatused pedagoog on helistanud Maliki hooldajatele koju ja pidanud nendega sissejuhatava vestluse. Malik käis koos emaga lasteaiaga tutvumas. Viis päeva kestnud tutvumisperioodi ajal käis Malik lasteaias koos emaga, nii et nädala alguses käisid nad koos lasteaiarühmaga õues, nädala keskel tulid pärast õues mängimist koos teistega tuppa ja nädala lõpus ka sõid koos teistega.

Emal kohalolu rahustab Malikit ja ta saab rahulikult lasteaiaga kohaneda, teades, et ema on talle uues olukorras toeks. Lasteaia personal on tutvustanud emale ja Malikile lasteaia ruume ning näidanud, kus Malik hakkab sööma, magama ja oma riideid hoidma. Sel nädalal jääb Malik kogu päevaks ilma emata lasteaeda.

Malikil on esimene lasteaiapäev selja taga. Hommikul, kui ema lahkus, ta nuttis natuke. Koolieelse kasvatused pedagoog Leena lohutas Malikit ja hoidis teda süles. Nad vaatasid raamatust loomade pilte. Leenal on hulgaliselt mitmesuguseid lasteaia argipäevast jutustavaid pilte, mille abil ta on Malikile näidanud, mis järgmiseks toimuma hakkab. Toiduks oli täna kala ja kartulipuder. Pärastlõunase õueskäigu ajal mängib Malik koos teiste lastega liivakastis autodega. Kui ta näeb ema endale järele tulemas, kilkab Malik rõõmust. Oli alles tore päev!

Oli tore päev!



Kodu ja lasteaia koostöö

Kodu ja lasteaia koostöö toimub alati lapse huvides. Olete teretulnud osalema koolieelses kasvatuses! Võite osaleda koos personali ja lastega ka tegevuse kavandamisel ning arendamisel. Kliendiküsitlusi korraldatakse regulaarselt ja nendest antakse eraldi teada. Küsitlusele vastates on teil võimalik avaldada arvamust, mis on teie meelest koolieelses kasvatuses hästi korraldatud.

Igale lapsele koostatakse koolieelse kasvatuskava (sm varhaiskasvatussuunnitelma, VASU).

Koolieelse kasvatuskava pedagoog korraldab teie ja lapsega vestluse, mille käigus selgitatakse välja, mis last huvitab, mis teda rõõmustab ja kas ta tunneb end rühmas hästi. Vajaduse korral kasutatakse vestlusel tõlgi abi.

Õpetaja koostab kava, kuidas lapse arengu ja õppimise toetamiseks lasteaias tegutseda ning kuidas arendada lapse keeleoskust. Seejuures arvestatakse lapse kultuurilist ja maailmavaatelist (religioosset) tausta.

Kava täitmist hinnatakse ja seda täiendatakse kord aastas koos lapse ning hooldajatega ja alati, kui selleks tekib vajadus. Koolieelne kasvatus põhineb koolieelse kasvatuskaval.

Koolieelse kasvatuskava eesmärgid ja tegevus tulenevad koolieelse kasvatuskavast ning koolieelse kasvatuskava seadusest.

Seaduses sätestatakse, et kõik lapsed peavad saama võrdselt koolieelset kasvatust. Koolieelne kasvatus peab olema eesmärgistatud ja see peab pakkuma lapsele mängimist, liikumist ning kunsti- ja kultuuritegevusi.

Helsingi linna kodulehel on Helsingi koolieelse kasvatuskava soome, rootsi ja inglise keeles.

Koolieelse kasvatuse käigus õpivad lapsed mängu ja liikumise kaudu

Õpivaldkonnad kujutavad endast sisu, mis ühendatakse rühma kava ja laste huviobjektide järgi tegevuse ning laste mängudega.

Lapsed õpivad mitmesuguseid asju ka õues viibides ja ekskursioonide käigus. Õpisisu võib kujuneda välja mängudest, muinasjuttudest, ekskursioonidest ja mitmesugustest suhtlusolukordadest. Personali ülesanne on tagada, et pedagoogiline tegevus soodustaks eri vanuses laste arengut ja õppimist.

Lisaks õpivaldkondadele võetakse tegevustes arvesse lapse aineülesste pädevuste arengut.

Aineülesste pädevus



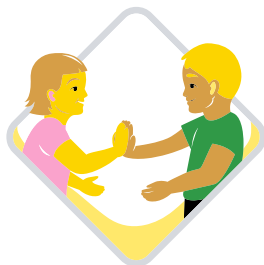
Mõtlemine ja
õppimine



Enese eest hoolitsemise
ja argioskused



Mitmikkirjaoskus
ja IKT-oskused



Kultuuriline pädevus,
vastastikune suhtlus
ja väljendusoskusekspression



Osalus ja
mõjutamine



ESIOPS:
IKT-oskused

Mitmekülgne keeleoskus

Iga laps peab tundma, et tema ise, tema keel ja tema pere on lugupeetud.

Kui laps õpib hästi kodust keelt või koduseid keeli, on tal lihtsam ka soome keelt õppida. Kodus on tähtis lapsega palju vestelda, jutustada, lugeda kõva häälega ja laiendada lapse sõnavara oma keeles.

Soome keelt kui teist keelt (S2) õpetatakse lasteaia mängu ja muude tegevuste käigus ning päeva kõigis olukordades, sh söömise ja riietumise ajal. Lapse soome keele oskust arendatakse ja tal aidatakse end väljendada. Keele õppimisel kasutatakse abiks nt pilte või joonistamist. Lapsel aidatakse mõista, mis järgmiseks toimuma hakkab, oma soove väljendada ja abi küsida.

S2-õpe toetab lapse keelelist arengut. Laps saab harjutada kuulamist, rääkimist ja arvamuse ning mõtete avaldamist tasapisi ka soome keeles.

Support for development and learning

Vahel vajab laps arenemiseks ja õppimiseks erituge. Sel juhul kaalutakse koos koolieelse kasvatus eripedagoogi, lapse koolieelse kasvatus pedagoogi ja teiega, kuidas lapse arengut ning õppimist kõige paremal moel toetada. Mõtleme koos, kuidas aidata lapsel nii koolieelses kasvatuses kui ka alushariduses edu saavutada ja õppimisest rõõmu tunda. Vajaduse korral kasutatakse vestlusel tõlgi abi. Hiljem korraldatakse teine kohtumine, mille käigus hinnatakse, kas last on piisavalt toetatud. Vahel võivad kohtumistel osaleda ka muud asjatundjad, kelle abist võiks lapsel kasu olla.

Nõuandla õde ja arst on laste tervise toetamise, kasvu ja arengu asjatundjad. Koolieelse kasvatus ja alushariduse ajal tehakse nõuandla tervishoiuspetsialistidega koostööd.

Alusharidus

Alusharidust antakse 4 tundi päevas kooli lahtiolekuaegadel. Lisaks alusharidusele võib laps osaleda samas kohas ka koolieelses kasvatuses.

Alusharidus on kohustuslik.

Kõik lapsed osalevad aasta enne kooliminekut alushariduses. See soodustab ja toetab lapse kasvu, arengut ning õppimist. See aitab lapsel alushariduselt kooliharidusele üle minna.

Alushariduses on oma õppekava. Tegevuse käigus võetakse arvesse lapse individuaalseid vajadusi ning õpi- ja tegutsemisviise. Koos teiste laste ja täiskasvanutega mängimine, liikumine ning asjade uurimine on alushariduse õppimise ja eesmärgistatud õppe viis.

Hoolekogu

Alushariduse käigus on lapsel õigus saada hoolekogu teenuseid. Hoolekogu toe abil tagatakse lapse heaolu ja õppimine. Hoolekogu pakub psühholoogi ja sotsiaalpedagoogi teenuseid, kellega te võite julgelt ühendust võtta, kui lapsega on muresid. Kontaktandmed saate alushariduse rühmast või alushariduse personali käest. Vestlused on alati konfidentsiaalsed.

Ettevalmistav õpetus alushariduses ja keeleoskuse areng

Kui laps ei oska veel soome keelt, võib alushariduse käigus taotleda talle selle õpet. Lasteaia juhataja või pere sotsiaaltöötaja võivad aidata taotluse täitmisel. Ettevalmistavat õpet pakutakse lapsele samas kohas kus alusharidustki. Õpe paneb rõhku soome keele kui teise keele (S2) õppele.



Safir alusharidust omandamas

Safiri alushariduse rühm käib iga nädal metsas ja järgmisel päeval ootab ees päris esimene metsamatk. Safir ei räägi veel soome keelt, kuid ta saab piltide abil aru, mida tehakse.

Matkale eelneval päeval vaadatakse lasterühma kogunemisel eesootava matka kohta pilditahvlit. Sellel on matka sihtkoht, ohutusvestide selgapanek, paarikaupa ravis kõndimine ja tegevused metsas. Sama pilditahvel antakse emale, kui ta Safirile järele tuleb. Nii saavad nad kodus oma keeles eesootavast matkast vestelda.

Safir lähebki lootusrikkalt matkale, sest ta saab aru, kuhu minnakse. Metsas tutvutakse üheskoos loodusega ja mängitakse sõpradega. Safir otsib õhinal oksa ja kive ning ehitab koos sõpradega onni. Lapsed ja täiskasvanud teevad matkast fotosid.

Pärast matka vaadatakse koos Safiriga matka sihtkohast, mängudest ja nähtud putukatest tehtud fotosid ning nimetatakse asju. Fotode abil räägitakse matkast ka lapse hooldajatele.

Õhtul lõikab Safir koos sõpradega pilte matkal nähtu kohta ja kleebib need oma vihikusse. Osa nähtud loomi joonistab ta ise. Vihiku võtab Safir koju kaasa, et saaks ka kodus perega omas keeles matka meenutada.



Kooliga tutvavaks

Kooliga tutvutakse alushariduse käigus. Lastele korraldatakse lähikooli õpilastega ühistegevusi. Hooldajatele pakutakse samuti võimalust kooli ja selle tegevusega tutvuda.



Meelespea

Mida lapsel lasteaias vaja läheb?

Lasteaiast saate täpsemalt teada, mida lapsele kaasa anda. Siin on mõned näited.



Omad mähkmed, lutt ja kaisuloom, sisejalanõud, sisepüksid ning vahetusriided. Vahetusriieteks piisab ühest rõivakomplektist, aluspükstest, särgist, sokkidest ja kinnastest.



Õue sobivad ja temperatuurile vastavad õueriided. Vihmariided: poripüksid, vihmajope, porikindad ja kummikud.



Kirjutage lapse nimi rõivastele. Lastel on palju ühesuguseid riideid ja jalanõusid. Kui saabastes on nimi, ei lähe need omavahel segamini või kaduma.

Haiget last ei tohi lasteaeda tuua. Kui laps on haigestunud või on muu põhjus lasteaia puudumiseks, andke sellest kohe hommikul lasteaeda teada. Kui laps haigestub päeva kestel, teatatakse sellest hooldajatele, kes peavad lapse võimalikult ruttu koju viima.

Puudumistest tuleb lasteaeda teatada. On tähtis, et teaksite telefoninumbrit, lasteaia nime ja rühma nime.

Laps tuuakse lasteaeda ja talle tullakse sinna järele

Hooldajad toovad lapse lasteaeda ja tulevad talle sinna järele kokkulepitud aegadel. Hooldaja saadab lapse rühma ja veendub, et töötaja võtab lapse vastu. Lapsele järele tulles tervitatakse töötajat. Ta peab teadma, et laps on koju viidud. Laps ei tohi üksinda lasteaia hoovist väljuda.

Asendaja saab tulla lapsele järele, kui hooldajad on selles personaliga kokku leppinud. Laps antakse üle ainult vanematele või varem kokku lepitud asendajale.

Lisateave ja lingid

Koolieelse kasvatuse ja alushariduse nõustamisteenus:

vajadusel juhendab ja nõustab koha taotlemisega seotud küsimustes
e-posti teel: varepalveluohjaus@hel.fi
telefoni teel: 09 310 80488.

Haridus- ja koolitusvaldkonna nõustamisteenus:

vastab koolieelset kasvatust, lasteaedu, perepäevahoidu, mänguparke,
põhikooli, gümnaasiume ja kutseõpet puudutavatele küsimustele
telefonil 09 310 44986.

Internet

hel.fi/helsinki/fi/kasvatus-ja-koulutus/paivahoito/paivahoidon-vaihtoehtot/

Voldik „Lasteaias on tegevust, mängu ja sõpru“

hel.fi/static/liitteet/kasvatuksen-ja-koulutuksen-toimiala/Varhaiskasvatus/Helsinki/Helsinki/8/index.html

Soomekeelne voldik „Kooliga tuttavaks“

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/koulu-tutuksi.pdf

Rootsikeelne voldik „Kooliga tuttavaks“

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/bekanta-dig-med-skolan.pdf

Inglisekeelne voldik „Kooliga tuttavaks“

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/introduction-to-school.pdf

Venekeelne voldik „Kooliga tuttavaks“

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/koulu-tutuksi-venaja.pdf

Somaalikeelne voldik „Kooliga tuttavaks“

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/Koulu-tutuksi-somali.pdf

Araabiakeelne voldik „Kooliga tuttavaks“

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/koulu-tutuksi-arabia.pdf

Helsinki

www.hel.fi

